

跌打刀傷筋斷駁骨立即止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盅銀貳圓

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包癒皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君 注意 如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

神效驅風濕壯筋活絡茶每包壹元 少林寺立即散瘀止痛茶每包七毛五

遠年風濕骨痛驅風濕散每料四元 少林寺遠年復發即愈散 每料四元

立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包一元 老年寒咳氣喘止咳寧睡丸每樽四圓

起死回生立愈咳嗽散 每樽五元 遠年爛腳拔毒生肌埋口散每料五圓

本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

◎本醫生醫務所寓喜士定街西門牌五拾四號即碧近電影院座位左邊行前第五間舖樓上十四號房樓上由左邊入不須動問

◎通訊處

LEE FOOK

P. O. Box 65 Vancouver, B.C. Canada.

▲恭頌良醫聖藥

李福先生鑒敬啟者前日深蒙先生賜來尊札一封問及弟賤體頑症刻下如何足見先生仁慈濟世十分感謝弟染此頑症係早十六七年在予不特省做板僂雙手受濕起見痕癢難忍此症纏綿數年請中西醫調理總不見效化耗血汗之資不少至民國十七年旋歸故里至于十八年三四月天時炎熱此症復起痕癢難捱在家請醫調理以為痊愈復回英屬至民國十七年此頑症復發又纏綿數年屢請中西醫調理亦無見效受

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

(著者霞舉)

雲路初登試御風
渾如天馬快行空
遐方水族猶興奮
羽檄旌旗共指東

茲者溫嶠用秦鏡。照出汝根底。云是昔時劉琨後身。劉琨在昔枕戈待旦。猛著先鞭。志梟叛逆。現不知轉輪若干世。復降生塵寰。賦其英靈於汝。故雄心不滅。浩氣猶存。汝有此根底。足以隨軍出發。戮力殲魔。溫嶠自謂在晉時曾隸劉琨部下。對汝折節下拜。執屬員禮。汝兩人初結識。推溯及於前生。都屬無謂。作忘年交可也。因薦二人於計蒙。以計蒙將出師遠征。殷鑒相送。禹菲飲食。宴客不過一盞。佐以禹餘糧而已。計蒙謂溫嶠昔曾都督江州軍事。累遷開封。儀同三司。職位崇隆。現雖是失意舊官僚。復爲馮婦。未便屈以偏裨將校微職。擬轉薦於君子國元首。俾得盡其長才。獨當一面。宴畢。偕溫余二人辭別禹王。禦風而行。歸於島嶼。余自強曩曾衣辟水衣入海底。逐浪衝波瞬息千里。然未嘗憑虛御風。茲初登雲路。俯瞰下方。覺沿澤岡陵。瞥眼即逝。如從脚下瀉去。兩耳風聲呼呼作響。此身飄飄然遊流所至之荒島矣。計蒙部下之鯨人兵列隊歡迎。相偕入洞府。略作休息。即檢閱鯨人兵。束載厲兵秣馬。以候上峰調遣出發命令。計蒙部下鯨人兵三萬六千。肌膚皆綠地珠鱗。白點斑斕。形狀奇怪。即以長尾爲槍。可以刺敵。手執刀叉。故一身如兼用三種軍械。踴躍操演。溫嶠亦歎爲奇觀。謂自強曰。吾向聞鯨人志氣薄弱。祇善作兒女泣。遇異族欺陵。輒婉轉悲啼。泣淚成珠獻於敵人。冀求免禍。今竟有此勇往銳氣乎。自強曰。世界上強權伸張。弱肉無不供強食。任爾仰首哀鳴。獻寶求免。異族之欺陵愈甚。彼鯨人殆悟曩時自甘屈辱之非。發奮爲雄矣。

與陽歷實十七年爲一來復週。由

孔子降生於周靈王廿一年十月。過各節氣之月日，必得一次之相合。庚子日。後人考證，謂即夏歷八月廿七日。中國當局尙陽歷。以昨廿七號紀念之。實未當也。茲特根據歷史。創立以陰歷推步陽歷月日之法。以求孔子降生之辰。

考陰歷法。以置閏而適合十二調之始也。

行踰度。故三年一閏。五年再閏。

十九年七閏。恰無餘分。可知陰歷爲寒露節。民國廿九年陰歷八月廿七日。查民國廿八年陰歷八月廿七日。終。而民國二十八年。則爲壹百三十一週又三年矣。是知

(鹽肩太史)

七日。亦爲寒露節。而前清光緒廿七年。光緒八年。同治二年。其寒露節亦同在此日。偷再從此逆推。其每遇第壹年之寒露節。亦在陰歷八月廿七日。則孔子降生之辰。必在寒露節之日。實無疑義矣。及查寒露節在陽歷中。常在十月九日。則翌日即雙十國慶。年年皆然。

●中國汽車製造公司

重慶訊。中國汽車製造公司。發明桐油汽車。曾邀請各機關會同試車。財政部貿易委員會。派技術處陳列室主任張勝權參加。經試車結果。認為運試效力。行駛速度。均極優良。而汽油價格。與桐油之比較。則爲一〇〇，與六，九，實爲交通工具之一新貢獻。據該公司總工程師張世綱稱。我國桐油產量極富。待五年增產計劃完成後。可維持十萬輛桐油汽車行駛。每年節省購油外匯。達一萬萬美元以上。且桐樹繁殖。不擇地域。其運輸存儲。亦甚便利云。

砵崙黃祝三

詩界

★
★
★

初飛村葉下林岡。竹簾紗幮暫覺涼。
熱送庚三隨節去。薰祈異二阜民康。
花殘蝶戀栖還起。露冷蜂忙墮復翔。
似水流年秋又屆。故人恨欠一壺觴。

其二

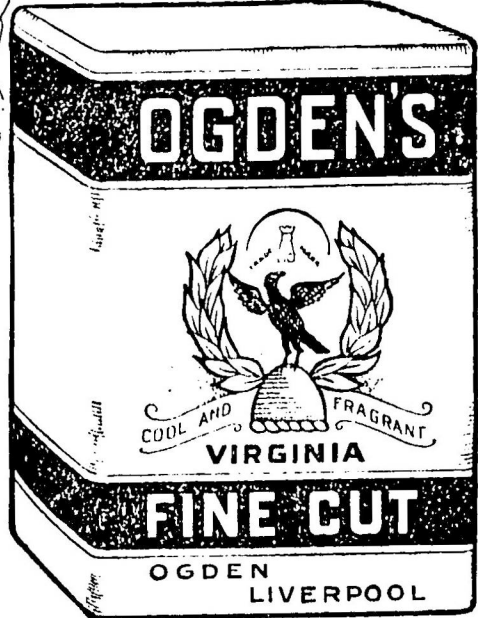
梧桐滴雨喜新涼。欲倩鄰翁共舉觴。
日落川原橫慘淡。月明洲渚遠蒼茫。
蒙茸幽草紅牆綠。姊妹飛花入戶香。
客問若爲娛老景。兒孫未與短檠光。

P.O. Box 1155 Phone E.1631

十淨絲苗 頭號絲苗

新花瑩粘
藏芒曹白
靚大交魚
新或花片
大或花同
新靚倉魚
靚黃花同
新靚吊或

大宗



用惡頓幼嫩烟絲捲成之烟仔。其味較好，事因係用最優良之烟草混合而製成者。的確味純而香也。

此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 [Leland's Rheumatic
Remedy] 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗非林及晒相
爾夾佐治街懷亞德藥房啓

時利市打(三星)



四廿十

卑詩燕酒有限公司啟

寶來旅館 設在雲城
 片打街東 二五八號
 樓高五層 房間百二
 被褥鮮明 冷熱水龍
 四時順應 常居亦可
 暫住聽命 租價克己
 往來利便 向所讚稱
 僑胞賜顧 格外歡迎

生隆棧藥材

膏丹丸散
總發行所

方書贈閱
 函索便寄
 C. T. SUN
 900 Temple St.
 Los Angeles, Cal., U.S.A.
 通訊地址
 粵省總行

本醫生由唐返
美寓羅省總行
診理中西男婦
內外全科肺癆
咳血跌打癰疽
瘋癲痔漏爛脚
奇難雜症

▲危機四伏幸出重圍

弟于五月間初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服腳腫丸外搽腳腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心痛亦愈操作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫硬痛到平哧哧之嗟行不得也哥哥之嘆又要求曹先生出化寶止其痛消其腫用葯如拈刺回憶兩場大病幸賴曹先生挽救殘軀無以爲報揮縉數言登諸報端以銘謝悃

▲幾乎餓死

弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不言
不食已越星期徒用西法難愈絲毫內子親戚十分
擔憂於是車帶統新先生責金劑治先用藥薰開其
閉隨漸施藥帶出其涎內服湯劑數日便安回念此
次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此
思此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱

中山梁穀叩

719 20th St. Los Angeles, Calif. U.S.A.

拔毒爛腳膏	統治皮膚濕毒紅粒紅點痕癢不堪無論何處將藥搽到即止	每盅二元
皮膚止癢水	專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花尿後反滴誠為補腎獨步之品	每樽一元
三鞭補腎丸	主治命門火衰下元凍冷少年結婚精虛體弱腰痛頻瀕等症	大盒二元 小盒一元
煖腎還少丸	主治命門火衰下元凍冷少年結婚精虛體弱腰痛頻瀕等症	每盒五元
必愈甜尿丸	每盒五元	
夜夢遺精丸	每盒二元	
無夢遺精丸	每盒二元	
心胃痛金丹	每樽二元	
小腸氣痛丸	每樽一元	
疏解濕毒丸	每樽一元	
化痰止咳丸	每樽一元	
外感止咳丸	每樽一元	
牛黃消積散	每樽壹元	
爛腳消毒水	每樽壹元	
久年頑癬水	每樽五元	

行
方畫贈閱
函索便寄

補腦養心丹 四兩庄五元

恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強

鴉標補腎丸 十二樽十元

腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊

鹿狃耳聾丸 四兩庄五元

腎虛莫疲耳聾鳴 薄服斯丸力效靈

至將誕王鬼之熱鬧童兒
色十光五宗大到新號本
行發竹炮西中

廣萬隆各款^{快引}炮竹
代理顯公司五彩起火
連環吐珠電香雜炮
款式具有二百餘種
裝煌美麗非常奪目
貨辦陳列件樣齊備
歡迎貴客參觀光顧
零沽批發價錢相宜

辦有各式面紙具

鬱愛暴怒核連珠 服此圖消癆割除
 ◎男子七疝丸 一兩二二元五 頻服斯丸便見功
 小腸疝氣陰囊腫
 ◎消粒解毒丸 二兩二二元五 服食此丸收效快
 遍身粒毒蚊癬癩
 ◎皮膚止癢水 每罇一元二五 頻搽此水奏奇功
 皮膚痕癢誠難忍
 ◎立效扯氣水 每樽二元 服此當然病可除
 喘哮喘嗽氣難舒
 ◎鴉標萬安油 每打四元

鬱愛暴怒核連珠 服此圖消癆割除
 ◎男子七疝丸 二兩二三元五 頻服斯丸便見功
 小腸疝氣陰囊腫
 ◎消粒解毒丸 二兩二三元五 服食此丸收效快
 遍身粒毒蚊癬癩
 ◎皮膚止癢水 每罇一元二五 頻搽此水奏奇功
 皮膚痕癢誠難忍
 ◎立效扯氣水 每樽二元 服此當然病可除
 喘哮喘嗽氣難舒
 ◎鴉標萬安油 每打四元

趙社鴻先生診治施以良術着手成春不旬日沉痾立起且步履行真不愧爲再世之華陀也先生活命之恩無以酬報特登數言以濟世爲心弟冀 先生生命之恩無以酬報特登數言以資世爲心弟冀 先生生命之恩無以酬報特登數言以資世爲心弟冀

端以爲患病者知所問津焉

中華民國三十年十月十四號

中山二區人伍時彭敢啟